

Русско-Английский разговорник

По-русски	По-английски	Произношение
Первые несколько слов		
Да.	Yes	Йес
Нет.	No	Ноу
Пожалуйста.	Please	Плиз
Спасибо.	Thanks	Сэнкс
Большое спасибо.	Thank you	Сэнк ю
Здравствуй (е) (Добрый день).	Good afternoon	Гуд афтэнун
Доброе утро	Good morning	Гуд морнин
Добрый вечер	Good evening	Гуд ивнин
Привет	Hello	Хелло
Извините (для привлечения внимания)	Excuse me	Экскйюз ми
Извините	I'm sorry	Ай эм сорри
Вы говорите по-английски?	Do you speak English?	Ду ю спик инглиш?
Вы говорите по-русски?	Do you speak Russian?	Ду ю спик рашэн?
К сожалению, я не говорю по-английски.	Unfortunately, I don't speak German	Анфочунатли ай донт спик инглиш
Я не понимаю	I don't understand	Ай донт андерстенд
Где находится...?	Where is...?	Уэр из ...?
Где находятся...?	Where are...?	Уэр а ...?
Чрезвычайные ситуации		
Помогите!	Help!	Хэлп!
Вызовите полицию.	Call the police	Кол зэ палис
Вызовите врача.	Call for a doctor	Кол фор э дактэр
Я потерялся.	I'm lost	Айм лост
Я заблудился!	I'm lost	Айм лост
Приветствия и формулы вежливости		
Добрый день	Good afternoon	Гуд афтэнун
Добрый вечер	Good evening	Гуд ивнин
Привет	Hello	Хэллоу
Спокойной ночи	Good night	Гуд найт
Пока.	Bye	Бай
До свидания.	Good bye	Гуд бай
До скорого.	Good bye	Гуд бай
Удачи	Good luck	Гуд лак
Всего наилучшего.	Good luck	Гуд лак
Меня зовут...	My name is	Май нэйм из
Я приехал(а) из России.	I come from Russia	Ай кам фром Раша
Это господин	This is Mister	Д(З)ис из мистэр
Это госпожа	This is Missis	Д(З)ис из миссис
Как у Вас дела?	How are you?	Хау а ю?
Все хорошо. А у Вас?	How do you do?	Хау ду ю ду?
Поиски взаимопонимания		
Вы говорите по-английски?	Do you speak English?	Ду ю спик инглиш?
Вы говорите по-русски?	Do you speak Russian?	Ду ю спик рашн?

Я понимаю.	I Understand	Ай андэстэнд
Я не понимаю.	I don't understand	Ай донт андэстэнд
Здесь кто-нибудь говорит по-английски?	Is there anybody speaking Russian	Из зэр энибади спикинг рашн
Не могли бы Вы говорить медленнее?	Could you speak slowly?	Куд ю спик слоули?
Что Вы сказали?	What did you said?	Уот дид ю сэй?
Повторите, пожалуйста.	Repeat, please	Рипит, плиз
Пожалуйста, напишите это.	Write it, please	Райт ит, плиз
Стандартные просьбы		
Вы не могли бы дать мне...?	Could you give me...?	Куд ю гив ми ...?
Вы не могли бы дать нам...?	Could you give us...?	Куд ю гив ас ...?
Вы не могли бы показать мне...?	Could you show me...?	Куд ю шоу ми ...?
Вы не могли бы сказать мне...?	Could you tell me...?	Куд ю тэл ми ...?
Вы не могли бы помочь мне...?	Could you help me...?	Куд ю хэлп ми ...?
Помогите мне, пожалуйста!	Help me, please	Хэлп ми, плиз
Я хотел бы...	I would like...	Ай вуд лайк ...
Мы хотели бы...	We would like...	Уи вуд лайк ...
Дайте мне, пожалуйста...	Give me..., please	Гив ми ..., плиз
Дайте мне это, пожалуйста...	Give me this, please	Гив ми д(з)ис, плиз
Покажите мне...	Show me..., please	Шоу ми ..., плиз
Паспортный контроль и таможня		
Паспортный контроль.	Passport control	Паспорт кнтрол
Вот мой паспорт и таможенная декларация.	Here are my passport and custom declaration	Хиэ а май паспорт энд кастом диклэрэйшн
Вот мой багаж.	Here is my luggage	Хиэ из май лаггидж
Это частная поездка.	It is a private visit	Ит из прайвэт визит
Это деловая поездка.	It is a business trip	Ит из э бизнэс трип
Это туристическая поездка.	It is a turistic visit	Ит из э туристик визит
Я еду в составе тургруппы.	I travel with a group	Ай трэвл уиз э груп
Извините, я не понимаю.	Excuse me, I don't understand	Экскьюз ми, ай донт андэстэнд
Мне нужен переводчик.	I need an interpreter	Ай нид эн интерпретер
Позовите руководителя группы.	Call for the head of the group	Кол фор зэ хэд оф зэ груп
Меня встречают.	I will be met	Ай цил би мэт
Таможня.	Custom	Кастом
Мне нечего декларировать.	I have nothing to declare	Ай хэв натфин ту дэклэйа
Это вещи для личного пользования.	these are my personal items	Д(З)из а май пёрсонл айтэмс
Это подарок.	This is a present	Д(З)ис из э прэзнт
Это подарки.	these are the presents	Д(З)из а зэ прэзнтс
Обмен денег		
Где ближайший обменный пункт или банк?	where is the nearest exchange point or a bank?	Уэр из зэ ниэрэст иксчейндж поинт ор э бэнк?
Вы можете поменять эти дорожные чеки?	Do you exchange these travellers cheques?	Ду ю иксчейндж д(з)из трэвлэрс чекс?
Чему равен валютный курс?	What is a current rate?	Уот из э кёрэнт рэйт?
Я хочу обменять доллары на евро	I would like to exchange dollars for euro	Ай вуд лайк ту иксчейндж далларз фор еуро
Сколько я получу за 100 долларов?	How many could I receive from	Хау мэни куд ай рисив фром э

	100 dollars?	хандрэд далларз?
Мне нужны деньги помельче.	I need fine money	Ай нид файн мани
Гостиница		
Регистрация (администратор).	Registration desk	Рэджистрэйшн дэск
У вас есть свободные номера?	Do you have a room	Ду ю хэв э рум
Номер на одного?	Single room	Сингл рум
Номер на двоих?	Double room	Дабл рум
Я бы хотел заказать номер.	I want to order a room	Ай уонт ту ордэр ф рум
С ванной.	with bathroom	уиз батфрум
С душем.	with shower	уих шауэ
Не очень дорого.	not expensive	нот экспэнсив
На одну ночь.	For one night	Фор уан найт
На одну неделю.	For a week	Фор э уик
Сколько стоит номер в сутки на человека?	How does it cost a night per a man	Хау даз ит кост э найт пё мэн
Я оплачу наличными.	I pay in cash	Ай пэй ин кэш
Мне нужен утюг.	I need an iron	Ай нид эн айрон
Не работает свет.	Something wrong with light	Самтфинг ронг уиз лайт
Что-то случилось с душем.	Something wrong with shower	Самтфинг ронг уиз шауэ
Что-то случилось с телефоном.	What's wrong with telephone?	Уотс ронг уиз тэлэфоун?
Разбудите меня, пожалуйста, в 8 часов.	Wake me up, please at 8 o'clock	Уэйк ми ап, плиз эт эйт оклок
Закажите, пожалуйста, такси на десять часов.	Order a taxi, please for 10 o'clock	Ордэр э тэкси, плиз фор тэн оклок
Ориентация в городе		
Я ищу...	I'm seeking	Айм сикин ...
мой отель	My hotel	Май хоутэл
туристический офис	Touristic office	Туристик офис
телефон-автомат	Street phone	Стри фоун
аптеку	Chemists	Кемистс
супермаркет	Supermarket	Сьюпэмаркэт
почту	Post office	Пост офис
банк	Bank	Бэнк
Где здесь ближайший полицейский участок?	Where is the nearest police office	Уэр из зэ ниэрэст полис офис
Где здесь ближайшая...	Where is the nearest...?	Уэр из зэ ниэрэст ... ?
Станция метро	Metro station	Мэтроу стэйшн
Остановка автобуса	Bus stop	Бас стоп
Бензозаправка	Petrol station	Пэтрол стэйшн
Такси		
Где я могу взять такси?	Where can I take a taxi?	Уэр кэн ай тэйк э тэкси?
Вызовите такси, пожалуйста	Call a taxi, please	кол э тэкси, плиз
Сколько стоит доехать до...?	What does it cost to go to?	Уот даз ит кост ту гоу ту?
По этому адресу, пожалуйста!	This address , please	Д(З)ис эдрэс, плиз
Отвезите меня..	Drive me...	Драйв ми ...
Отвезите меня в аэропорт.	Drive me to the airport	Драйв ми ту зэ эйрпорт
Отвезите меня на железнодорожную	Drive me to the station	Драйв ми ту зэ стэйшн

станцию.		
Отвезите меня в гостиницу...	Drive me to the hotel	Драйв ми ту зэ хоутэл
Отвезите меня в хорошую гостиницу.	Drive me to a good hotel	Драйв ми ту э гуд хоутэл
Отвезите меня в недорогую гостиницу.	Drive to a cheap hotel	
Отвезите меня в центр города.	Drive me to the city center	Драйв ми ту зэ сити сэнтэ
Налево	Left	Лэфт
Направо	Right	Райт
Мне нужно вернуться.	I need come back	Ай нид кам бэк
Остановите здесь, пожалуйста.	Stop here, please	Стоп хиэ, плиз
Сколько я вам должен?	What does it cost?	Уот даз ит кост?
Вы не могли бы меня подождать?	Could you wait for me, please?	Куд ю уэйт, плиз?
На вокзале		
Мне нужно доехать до...	I need arrive to	Ай нид аэрайв ту...
Сколько стоит билет до...?	What is the price of the ticket to...?	Уот из зэ прайс оф зэ тикет ту ... ?
Мне нужен один билет до Гамбурга.	I need a ticket to Hamburg.	Ай нид э тикет ту Хэмбёрг
Мне нужен один билет до Гамбурга и обратно.	I need return ticket to Hamburg	Ай ни ритёрн тикет ту Хэмбёрг
Мне нужен два билета до Гамбурга.	I need two tickets to Hamburg	Ай нил ту тикетс ту Хэмбёрг
Мне нужен билет выходного дня.	I need a weekend ticket	Ай нид э уикэнд тикет
Первый/второй класс	First/second class	Фёст/сэконд клэс
Где мне нужно делать пересадку?	Where should I change the train?	Уэр шуд ай чейндж зэ трэйн?
Извините, этот поезд идет в...?	Excuse me does this train go to...?	Экскьюз ми, даз д(з)ис трэйн гоу ту ...?
Это место свободно?	Is this place free?	Из д(з)ис плэйс фри?
Поезд опаздывает?	Does the train come on time?	Даз зэ трэйн кам он тайм?
Покупки		
Я только смотрю.	I'm watching	Айм уочин
Покажите мне пожалуйста, это.	Show me this, please	Шоу миз д(з)ис. Плиз
Я хотел(а) бы...	I would like...	Ай вуд лайк ...
Дайте мне это, пожалуйста.	Give me this, please	Гив ми д(з)ис. Плиз
Сколько это стоит?	What does it cost?	Уот даз ит кост?
Я это беру.	I take it	Ай тэйк ит
Пожалуйста, напишите цену.	Write the price, please	Райт зэ прайс, плиз
Слишком дорого.	It is too Expensive	Ит из ту экспэнсив
Распродажа	Sales	Сэйлз
Могу я это померить?	Could I fit this?	Куд ай фит д(з)ис?
Где находится примерочная кабина?	Where is a fitting-room?	Уэр из э фиттин-рум?
Мой размер 44.	I have fourty-four size	Ай хэв фоти фо сайз
Мне нужен ... размер.	I need a size of...	Ай нид э сайз оф ...
Это мне мало.	It is small for me	Ит из смол фор ми
Это мне велико.	It is large for me	ит из ладж фор ми
Это мне подходит.	It fits me	ит фитс ми
У вас есть похожее, только побольше (поменьше)?	Do you have something larger?	Ду ю хэв самтфинг ладжэ?
Сдача неправильная.	The fine is not correct	Зэ файн из нот коррэкт
Надписи		

Вход	Entrance	Энтранс
Выход	Exit	Экзит
Есть свободные номера	Vacancies	Вэкэнсиз
Нет свободных мест	No vacancies	Ноу вэкэнсиз
Открыто / Закрыто	Open/ Closed	Оупэн/Клоузд
Запрещается	Forbidden	Фйобидэн
Полиция	Police	Полис
Туалет	W/C	Дабл ю си
Для мужчин/Для женщин	Male/ Female	Мэйл/Фимэйл
Информация	infomation	Информэйшн
Обмен валюты	Exchange	Иксчейндж
Возврат НДС (такс-фри)	VAT return (tax-free)	Ви-эй-ти ритёрн (тэкс-фри)
Бесплатно	Free	Фри
Свободно/Занято	Free/booked	Фри/букд
Не трогать	Don't touch	Донт тач
Частная собственность	Private estate	Прайвэт эстэйт
К себе	Pull	Пул
От себя	Push	Пуш
Старый город	Old city	олд сити
Центральная железнодорожная станция	Central Station	Сэнтрал Стэйшн
Рынок	Market	Маркет
Ратуша	Town hall	Таун хол
Площадь	Square	Скуэа
Улица	Street	Стрит
Счет		
0		Зироу (Нил)
1		Уан
2		Ту
3		Тфри
4		Фор
5		Файв
6		Сикс
7		Сэвн
8		Эйт
9		Найн
10		Тэн
11		Илэвн
12		Туэлв
13		Тфётин
14		Фортин
15		Фифтин
16		сикстин
17		Сэвнтин
18		Эйтин
19		Найнтин
20		Туэнти

21		Туэнти уан
22		Туэнти ту
30		Тфёти
40		Форти
50		Фифти
60		Сиксти
70		Сэвнти
80		Эйти
90		Найнти
100		Э хандрэд (Уан хандрэд)
101		Э хандрэд энд уан
110		Э хандрэд энд тэн
200		Ту хандрэд
258		Ту хандрэд фифти эйт
300		Тфри хандрэд
400		Фо хандрэд
500		Файв хандрэд
600		Сикс хандрэд
700		Сэвн хандрэд
800		Эйт хандрэд
900		Найн хандрэд
1 000		Э тфаузэнд (Уан тфаузэнд)
1 100		Э тфаузэнд энд хандрэд
2 000		Ту тфаузэнд
10 000		Тэн тфаузэнд
1 000 000		Уан милиэн
10 000 000		Тэн милиэн